



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. rugsėjo 2 d.
(OR. en)

11822/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0172 (NLE)

PECHE 366

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. rugpjūčio 30 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 376 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 376 final.

Pridedama: COM(2019) 376 final



Briuselis, 2019 08 30
COM(2019) 376 final

2019/0172 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos
žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos
Sąjungos vardu ir laikino taikymo**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimas¹ (toliau – Susitarimas) įsigaliojo 2011 m. rugpjūčio 29 d.² ir nuo tada automatiškai pratęsiamas. Paskutinis Susitarimo protokolas įsigaliojo 2014 m. gegužės 23 d. ir baigė galioti 2018 m. gegužės 22 d.

Remdamasi atitinkamais derybiniais nurodymais³ Komisija derėjosi su San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos (toliau – San Tomė ir Prinsipė) vyriausybe dėl Susitarimo naujo protokolo sudarymo. Pasibaigus šioms deryboms, 2019 m. balandžio 17 d., trečiadienis parafuotas naujas protokolas. Protokolas taikomas penkerius metus nuo jo laikino taikymo pradžios, t. y. jo pasirašymo dienos, kaip nurodyta jo 15 straipsnyje.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Atsižvelgiant į žuvininkystės politikos reformos prioritetus⁴ naujuoju protokolu, remiantis patikimiausia turima moksline informacija ir laikantis Tarptautinės Atlanto tunų apsaugos komisijos (ICCAT) rekomendacijų, Sąjungos laivams suteikiama žvejojimo San Tomė ir Prinsipės vandenyse galimybių. Naujajame protokole atsižvelgiama į ankstesniojo protokolo (2014–2018 m.) vertinimo ir perspektyvinio naujo protokolo sudarymo tikslingumo vertinimo rezultatus. Abu vertinimus atliko išorės ekspertai. Protokolu taip pat bus suteikta galimybė Europos Sąjungai ir San Tomė ir Prinsipei atsižvelgiant į abiejų šalių interesus artimiau bendradarbiauti remiant atsakingą San Tomė ir Prinsipės vandenyse esančių žvejojimo išteklių naudojimą ir San Tomė ir Prinsipės pastangas plėtoti mėlynąją ekonomiką.

Protokole numatomos tokių kategorijų žvejojimo galimybės:

- 28 tunų žvejojimo seineriai-šaldikliai;
- 6 dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantys laivai.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Derybos dėl žuvininkystės partnerystės susitarimo su San Tomė ir Prinsipe naujo protokolo vykdomos atsižvelgiant į Europos Sąjungos išorės veiksmus Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno (AKR) šalių atžvilgiu, visų pirma į Sąjungos tikslus, susijusius su demokratijos principais ir žmogaus teisėmis.

¹ OL L 205, 2007 8 7, p. 36.

² OL L 31, 2013 1 31, p. 1.

³ Priimtais 2017 m. gruodžio 18 d. Transporto, telekomunikacijų ir energetikos tarybos posėdyje.

⁴ OL L 354, 2013 12 28, p. 22.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Pasirinktas teisinis pagrindas – Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, kurios 43 straipsnio 2 dalimi numatyta nustatyti bendrą žuvininkystės politiką, o 218 straipsnio 5 dalimi nustatytas Sąjungos ir trečiųjų šalių susitarimų pasirašymo ir laikino taikymo galimybės procedūros etapas.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Europos Sąjungos kompetencijai.

- **Proporcingumas**

Pasiūlymas yra proporcingas siekiamam tikslui – sukurti žvejybos veiklos, kurią Europos Sąjungos laivai vykdo trečiųjų šalių vandenyse, teisinio, aplinkosauginio, ekonominio ir socialinio valdymo sistemą, numatytą reglamento, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnyje. Pasiūlymas atitinka tas nuostatas ir to paties reglamento 32 straipsnyje numatytas finansinės paramos teikimo trečiosioms šalims nuostatas.

3. *EX POST* VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas

2017 m. Komisija atliko San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės partnerystės susitarimo protokolo *ex post* vertinimą ir galimo protokolo atnaujinimo *ex ante* vertinimą. Vertinimo išvados pateikiamos atskirame darbiniam dokumente⁵.

Atlikus vertinimą prieita prie išvados, kad ES tunų žvejybos sektorius itin suinteresuotas žvejyba San Tomė ir Prinsipėje ir kad atnaujinus protokolą regione sustiprėtų žvejybos stebėseną, kontrolę bei priežiūrą ir pagerėtų žvejybos valdymas. Šios IEZ svarba Gvinėjos įlankoje prisideda prie numatyto naujojo protokolo aktualumo tiek ES tunų žvejybos sektoriui, tiek šaliai partnerei.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Atliekant vertinimą konsultuotasi su valstybėmis narėmis, pramonės atstovais ir tarptautinėmis pilietinės visuomenės organizacijomis, taip pat su San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės administracija ir pilietine visuomene. Konsultuotasi ir Tolimojo plaukiojimo laivyno patariamoje taryboje.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Vadovaudamasi reglamento, kuriuo nustatoma bendra žuvininkystės politika, 31 straipsnio 10 dalimi Komisija *ex post* ir *ex ante* vertinimams pasamdė nepriklausomą konsultantą.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Europos Sąjungos metinis finansinis įnašas yra 840 000 EUR suma, apimanti:

a) su prieiga susijusią metinę 400 000 EUR sumą už 8 000 tonų metinį orientacinį kiekį visu protokolo galiojimo laikotarpiu,

⁵ SWD (2017) 434 *final*, 2017 12 1

b) 440 000 EUR metinę paramos San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės sektoriaus politikos kūrimui ir plėtrai sumą, mokamą visu protokolo galiojimo laikotarpiu. Ši parama visu protokolo galiojimo laikotarpiu atitinka San Tomė ir Prinsipės politikos tikslus, susijusius su tvarių vidaus vandenų ir jūros žvejybos išteklių valdymu.

Metinė įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma, įskaitant metų pradžioje dar neįsigaliojusių protokolų rezervo eilutę, nustatoma metinės biudžeto sudarymo procedūros metu⁶.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Stebėsenos priemonės išdėstytos protokole.

⁶ Atsižvelgiant į Tarpinstitucinį susitarimą dėl bendradarbiavimo biudžeto klausimais (2013/C 373/01).

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2007 m. liepos 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (EB) Nr. 894/2007⁷ dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo sudarymo (toliau – Susitarimas)⁸; Šis susitarimas įsigaliojo 2011 m. rugpjūčio 29 d. ir dabar galioja.
- (2) paskutinis Susitarimo įgyvendinimo protokolas baigė galioti 2018 m. gegužės 22 d.
- (3) 2017 m. gruodžio 18 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su San Tomė ir Prinsipės Demokratinė Respublika dėl Susitarimo naujo įgyvendinimo protokolo (toliau – Protokolas) sudarymo. Derybos buvo sėkmingai užbaigtos ir 2019 m. balandžio 17 d. Protokolas buvo parafuotas;
- (4) Protokolo tikslas – sudaryti galimybes Europos Sąjungai ir San Tomė ir Prinsipei glaudžiau bendradarbiauti siekiant skatinti tausios žvejybos politiką, racionalų San Tomė ir Prinsipės vandenyse esančių žvejybos išteklių naudojimą ir remti San Tomė ir Prinsipės pastangas plėtoti žuvininkystės sektorių;
- (5) todėl Protokolas turėtų būti Sąjungos vardu pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (6) siekiant užtikrinti, kad Sąjungos laivai galėtų greitai pradėti žvejybos veiklą, Protokolas turėtų būti laikinai taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu leidžiama pasirašyti San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolą (toliau – Protokolas), su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

Pasirašyti numatyto Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

⁷ 2007 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 894/2007 dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo sudarymo (OL L 205, 2007 8 7, p. 35).

⁸ OL L 205, 2007 8 7, p. 36.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamuosius raštus, kuriais Protokolo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Protokolą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Pagal Protokolo 15 straipsnį jis turėtų būti laikinai taikomas nuo pasirašymo dienos, kol įsigalios.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys)

1.3. Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su:

1.4. Tikslai

1.4.1. Bendrasis (-ieji) tikslas (-ai)

1.4.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)

1.4.3. Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis

1.4.4. Veiklos rezultatų rodikliai

1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas

1.5.1. Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai, įskaitant išsamų iniciatyvos įgyvendinimo pradinio etapo tvarkaraštį

1.5.2. Sąjungos dalyvavimo pridėtinė vertė (gali būti susijusi su įvairiais veiksniais, pvz., koordinavimo nauda, teisiniu tikrumu, didesniu veiksmingumu ar papildomumu). Šiame punkte „Sąjungos dalyvavimo pridėtinė vertė“ – dalyvaujant Sąjungai užtikrinama vertė, papildanti vertę, kuri būtų užtikrinta vien valstybių narių veiksmis.

1.5.3. Panašios patirties išvados

1.5.4. Suderinamumas su daugiamete finansine programa ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis

1.5.5. Įvairių turimų finansavimo galimybių vertinimas, įskaitant perskirstymo mastą

1.6. Pasiūlymo (iniciatyvos) trukmė ir finansinis poveikis

1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. Siūlomų valdymo būdo (-ų), finansavimo įgyvendinimo mechanizmo (-ų), mokėjimo sąlygų ir kontrolės strategijos pagrindimas

2.2.2. Informacija apie nustatytą riziką ir jai sumažinti įdiegtą (-as) vidaus kontrolės sistemą (-as)

2.2.3. Kontrolės išlaidų efektyvumo apskaičiavimas ir pagrindimas (kontrolės sąnaudų ir susijusių valdomų lėšų vertės santykis) ir numatomo klaidų rizikos lygio vertinimas (atliekant mokėjimą ir užbaigiant programą)

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

3.2. Numatomas pasiūlymo finansinis poveikis asignavimams

3.2.1. Numatomo poveikio veiklos asignavimams santrauka

3.2.2. Numatomas veiklos asignavimais finansuojamas atliktas darbas

3.2.3. Numatomo poveikio administraciniams asignavimams santrauka

3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

3.2.5. Trečiųjų šalių įnašai

3.3. Numatomas poveikis pajamoms

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Tarybos sprendimo dėl San Tomė ir Prinsipės Demokratinės Respublikos ir Europos bendrijos žuvininkystės partnerystės susitarimo įgyvendinimo protokolo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo pasiūlymas.

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys)

11 – Jūrų reikalai ir žuvininkystė

11.03 – Privalomi įnašai, mokami regioninėms žvejybos valdymo organizacijoms (RŽVO) ir kitoms tarptautinėms organizacijoms, taip pat pagal tausios žvejybos susitarimus (TŽS).

11.03.01 – Trečiųjų šalių vandenyse Sąjungos žvejybos laivų vykdomos žvejybos veiklos valdymo pagrindo nustatymas

1.3. Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su:

X nauja priemone

nauju veiksmu, kai bus įgyvendintas bandomasis projektas ir (arba) atlikti parengiamieji veiksmai⁹

esamo veiksmo galiojimo pratęsimu

vieno ar daugiau veiksmų sujungimu arba nukreipimu į kitą / naują veiksmą

1.4. Tikslai

1.4.1. Bendrasis (-ieji) tikslas (-ai)

Derybos dėl tausios žvejybos partnerystės susitarimų (TŽPS) su trečiosiomis šalimis ir jų sudarymas atitinka bendrąjį tikslą – suteikti Europos Sąjungos žvejybos laivams prieigą prie trečiųjų šalių žvejybos zonų ir plėtoti partnerystės ryšius su tomis šalimis siekiant tausiau naudoti Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse esančius žvejybos išteklius.

TŽPS taip pat užtikrinama bendros žuvininkystės politikos principų ir kitose Europos politikos srityse priimtų įsipareigojimų (tausaus trečiųjų šalių išteklių naudojimo, kovos su neteisėta, nedeklaruojama ir neregamentuojama (NNN) žvejyba, šalių partnerių integravimo į pasaulio ekonomiką ir geresnio politinio bei finansinio žuvininkystės valdymo) darna.

1.4.2. Konkretus (-ūs) tikslas (-ai)

Konkretus tikslas Nr.

Paisant kitų Europos politikos sričių, prisidėti prie tausios žvejybos užtikrinimo ne ES vandenyse, išlaikyti Europos galimybę žvejoti tolimuose žvejybos rajonuose ir ginti Europos žuvininkystės sektoriaus ir vartotojų interesus derantis su pakrantės valstybėmis dėl tausios žvejybos partnerystės susitarimų ir juos sudarant.

⁹ Kaip nurodyta Finansinio reglamento 58 straipsnio 2 dalies a arba b punkte.

1.4.3. *Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis*

Nurodyti poveikį, kurį pasiūlymas (iniciatyva) turėtų padaryti tiksliniams gavėjams (tikslinėms grupėms).

Sudarius Protokolą suteikiama galimybė užmegzti strateginę Europos Sąjungos ir San Tomė ir Prinsipės žvejybos partnerystę. Sudarius Protokolą Sąjungos laivams bus suteikta žvejybos šios šalies vandenyse galimybių.

Be to, Protokolu prisidedama prie geresnio žvejybos išteklių išsaugojimo ir valdymo, ypač prie stebėjimo, kad nebūtų vykdoma neteisėta žvejyba, ir kovos su ja bei prie paramos smulkiosios žvejybos sektoriui, nes pagal jį teikiama finansinė parama (parama sektoriui) šalies partnerės nacionaliniu lygmeniu priimtoms programoms įgyvendinti.

Galiausiai Protokolas, kuriuo remiama jūrų veikla ir tausūs jūrų išteklių naudojimas, padės stiprinti San Tomė ir Prinsipės mėlynąją ekonomiką.

1.4.4. *Veiklos rezultatų rodikliai*

Nurodyti pažangos ir pasiekimų stebėsenos rodiklius.

Žvejybos galimybių išnaudojimo lygis (panaudotų žvejybos leidimų procentinė dalis, palyginti su Protokolo teikiamomis galimybėmis);

Laimikio duomenų rinkimas ir analizė ir susitarimo komercinė vertė.

Indėlis kuriant darbo vietas ir pridėtinę vertę Sąjungoje ir stabilizuojant jos rinką (kartu su kitais TŽPS).

Indėlis gerinant šalies partnerės žvejybos veiklos mokslinius tyrimus, stebėseną ir kontrolę ir plečiant jos žuvininkystės sektoriaus, ypač smulkiosios žvejybos, veiklą.

1.5. **Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas**

1.5.1. *Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai, įskaitant išsamų iniciatyvos įgyvendinimo pradinio etapo tvarkaraštį*

Numatoma, kad naujasis Protokolas bus laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos, kad nebūtų žvejybos operacijų, vykdomų pagal dabartinį protokolą, pertrūkio.

Naujuoju Protokolu bus grindžiama Sąjungos laivyno žvejybos veikla San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje, juo ES laivų savininkams bus leista prašyti žvejybos toje zonoje leidimų. Be to, naujuoju Protokolu stiprinamas ES ir San Tomė ir Prinsipės bendradarbiavimas siekiant skatinti tvarios žvejybos politikos plėtojimą. Jame numatomas laivų stebėjimas naudojant laivų stebėjimo sistemą LSS ir duomenų apie sužvejotą laimikį perdavimas elektroniniu būdu. Protokole numatyta parama sektoriui padės San Tomė ir Prinsipei įgyvendinti nacionalinę žvejybos strategiją ir, be kita ko, kovoti su NNN žvejyba.

1.5.2. *Sąjungos dalyvavimo pridėtinė vertė (gali būti susijusi su įvairiais veiksniais, pvz., koordinavimo nauda, teisiniu tikrumu, didesniu veiksmingumu ar papildomumu). Šiame punkte „Sąjungos dalyvavimo pridėtinė vertė“ – dalyvaujant Sąjungai užtikrinama vertė, papildanti vertę, kuri būtų užtikrinta vien valstybių narių veiksmis.*

Jei Sąjunga nesudarytų šio naujo Protokolo, būtų trukdoma ES laivų žvejybos veiklai, nes Susitarime nustatyta sąlyga, pagal kurią žvejybos veiklą leidžiama vykdyti tik laikantis Protokole apibrėžtos tvarkos. Taigi ES tolimojo plaukiojimo

laivynui pridėtinė vertė yra akivaizdi. Protokole taip pat numatytas tvirtesnio San Tomė ir Prinsipės bendradarbiavimo su Sąjunga pagrindas.

1.5.3. *Panašios patirties išvados*

Išanalizavusios ankstesnius San Tomė ir Prinsipės žvejybos zonoje sužvejoto laimikio duomenis ir naujesnius pagal panašius protokolus regione sužvejoto laimikio duomenis, taip pat vertinimus ir turimas mokslines rekomendacijas, šalys nustatė orientacinį tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų kiekį – 8 000 t per metus neviršijant žvejybos galimybių, suteiktų 28 tunų žvejybos seineriams-šaldikliams ir 6 dreifuojančiosiomis ūdomis žvejojantiems laivams. Nustatyta gana didelė parama sektoriui siekiant atsižvelgti į reikalavimus, taikomus San Tomė ir Prinsipės žvejybos institucijų pajėgumų stiprinimui, ir nacionalinės žuvininkystės strategijos prioritetus, taip pat į mėlynosios ekonomikos plėtros šioje pakrantės valstybėje rėmimo planus.

1.5.4. *Suderinamumas su daugiamete finansine programa ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis*

Pagal šį TŽS skiriamos finansinės kompensacijos lėšos sudaro San Tomė ir Prinsipės nacionalinio biudžeto pakeičiamas pajamas. Tačiau paramai sektoriui numatytos lėšos skiriamos (paprastai įtraukiant į metinį finansų įstatymą) už žuvininkystę atsakingai ministerijai – tai yra TŽS sudarymo ir tolesnių veiksmų sąlyga. Šie finansiniai ištekliai yra suderinami su kitais tarptautinio finansavimo teikėjų lėšų, skiriamų žuvininkystės sektoriaus projektams ir (arba) programoms įgyvendinti nacionaliniu lygmeniu, šaltiniais.

1.5.5. *Įvairių turimų finansavimo galimybių vertinimas, įskaitant perskirstymo mastą*

1.6. **Pasiūlymo (iniciatyvos) trukmė ir finansinis poveikis**

X trukmė ribota

- X Galioja nuo 2019 m. iki 2024 m.
- X įsipareigojimų asignavimų finansinis poveikis nuo 2019 iki 2024 m., o mokėjimų asignavimų – nuo 2019 iki 2024 m.

trukmė neribota

- Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo MMMM iki MMMM,
- vėliau – visuotinis taikymas.

1.7. **Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)¹⁰**

X Komisijos vykdomas tiesioginis valdymas

- X padalinių, įskaitant Sąjungos delegacijų darbuotojus;
- vykdomųjų įstaigų

Pasidalijamasis valdymas kartu su valstybėmis narėmis

Netiesioginis valdymas, biudžeto vykdymo užduotis pavedant:

¹⁰ Informacija apie valdymo būdus ir nuorodos į Finansinį reglamentą pateikiamos svetainėje „BudgWeb“: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/FR/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

- trečiosioms valstybėms arba jų paskirtiems organams;
- tarptautinėms organizacijoms ir jų agentūroms (nurodyti);
- EIB ir Europos investicijų fondui;
- Finansinio reglamento 70 ir 71 straipsniuose nurodytiems organams;
- viešosios teisės reglamentuojamoms įstaigoms;
- įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja privatinė teisė ir kurioms pavesta teikti viešąsias paslaugas, jeigu jos pateikia pakankamas finansines garantijas;
- įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės privatinė teisė, kurioms pavesta įgyvendinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir kurios pateikia pakankamas finansines garantijas;
- atitinkamame pagrindiniame akte nurodytiems asmenims, kuriems pavesta vykdyti konkrečius veiksmus BUSP srityje pagal ES sutarties V antraštinę dalį.
- *Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.*

Pastabos

--

2. VALDYMO PRIEMONĖS

2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės

Nurodyti dažnumą ir sąlygas.

Komisija (Jūrų reikalų ir žuvininkystės GD, bendradarbiaudamas su regiono žuvininkystės atašė) užtikrins nuolatinį Protokolo įgyvendinimo – ypač veiklos vykdytojų naudojimosi žvejybos galimybėmis, laimikio duomenų registravimo ir paramos sektoriui sąlygų laikymosi – stebėjimą.

Be to, ŽPS numatytas ne mažiau kaip vienas metinis jungtinio komiteto posėdis, per kurį Komisija ir San Tomė ir Prinsipė apžvelgia Susitarimo ir Protokolo įgyvendinimą ir, jei reikia, pakoreguoja programavimą, o atitinkamais atvejais – ir Protokole nustatytą finansinį įnašą.

2.2. Valdymo ir kontrolės sistema

2.2.1. *Siūlomų valdymo būdo (-ų), finansavimo įgyvendinimo mechanizmo (-ų), mokėjimo sąlygų ir kontrolės strategijos pagrindimas*

Su prieiga susijusio įnašo ir sektorinei paramai skirto įnašo mokėjimai vykdomi atskirai.

Su prieiga susiję mokėjimai atliekami Protokolo pasirašymo metinių dieną, išskyrus pirmuosius metus, kai mokėjimas atliekamas per 3 mėnesius nuo laikino taikymo pradžios. Laivų prieiga kontroliuojama išduodant žvejybos leidimus.

Sektorinei paramai skirtas mokėjimas pirmą kartą atliekamas per 3 mėnesius po susitarimo dėl metinės ir daugiametės įgyvendinimo programos, o vėliau – remiantis gautais rezultatais. Tikrinimai atliekami remiantis įgyvendinimo lygiu, nustatytu remiantis šalies partnerės pateiktomis ataskaitomis arba patvirtinamaisiais dokumentais ir žuvininkystės atašė techniniais vizitais.

2.2.2. *Informacija apie nustatytą riziką ir jai sumažinti įdiegtą (-as) vidaus kontrolės sistemą (-as)*

ES laivų savininkų nepakankamas žvejybos galimybių išnaudojimas ir nepakankamas arba uždelstas San Tomė ir Prinsipės žuvininkystės sektoriaus politikai finansuoti numatytų lėšų panaudojimas. Numatytas glaudus su Susitarime bei Protokole numatytu sektoriaus politikos planavimu ir įgyvendinimu susijęs dialogas. Protokolo 5 straipsnyje nurodyta bendra rezultatų analizė taip pat yra šių kontrolės priemonių dalis.

Be to, Susitarime ir Protokole numatytos specialios išlygos jų galiojimui sustabdyti, esant tam tikroms sąlygoms ir susiklosčius konkrečioms aplinkybėms.

2.2.3. *Kontrolės išlaidų efektyvumo apskaičiavimas ir pagrindimas (kontrolės sąnaudų ir susijusių valdomų lėšų vertės santykis) ir numatomo klaidų rizikos lygio vertinimas (atliekant mokėjimą ir užbaigiant programą)*

Su prieigos, suteikiamos pagal tašios žvejybos partnerystės susitarimus (TŽPS), išlaidomis susiję mokėjimai yra tikrinami siekiant užtikrinti, kad atitiktų tarptautinių susitarimų nuostatas. Paramos sektoriui patikrinimais siekiama stebėti, kaip ši parama įgyvendinama. Stebėseną vykdo Komisijos darbuotojai delegacijose ir

jungtiniame komitete. Pažangai įvertinti naudojama daugiamečio programavimo matrica. Jei pažanga nepakankama, kitos įmokos mokėjimas sustabdomas arba sumažinamas. Bendra visų TŽPS įgyvendinimo kontrolės kaina yra apie 1,8 % (2018 m. įnašai). TŽPS įgyvendinimo kontrolės procedūros iš esmės grindžiamos privalomais norminiais reikalavimais. Jei nenustatoma trūkumų, kurie galėtų daryti didelį poveikį finansinių operacijų teisėtumui ir reguliarumui, laikoma, kad kontrolė yra veiksminga. Nustatyta, kad vidutinis klaidų lygis yra 0,0 %.

2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones, pvz., išdėstytas Kovos su sukčiavimu strategijoje.

Komisija įsipareigoja užmegzti politinį dialogą ir reguliariai koordinuoti darbą su San Tomė ir Prinsipe, kad būtų galima pagerinti Susitarimo ir Protokolo administravimą ir kad ES galėtų labiau prisidėti prie tausaus išteklių valdymo. Bet kokiam Komisijos mokėjimui pagal ŽPS yra taikomos standartinės Komisijos taisyklės ir biudžeto bei finansinės procedūros. Visų pirma tiksliai nurodoma trečiosios šalies banko sąskaita, į kurią mokamas finansinis įnašas. Protokolo 3 straipsnio 10 dalyje nustatyta, kad finansinis įnašas už prieigą turi būti sumokėtas į San Tomė ir Prinsipės Valstybės išdo sąskaitą, o sektoriaus plėtrai skirta dalis – į Žuvininkystės plėtros fondo sąskaitą.

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Dabartinės biudžeto eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris	DA / NDA ¹¹	ELPA ¹² šalių	valstybių kandidačių ¹³	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktą
	11.03.01 Europos Sąjungos žvejybos laivų žvejybos veiklos, vykdomos trečiosios šalies vandenyse, valdymo sistemos nustatymas (TŽS)	DA	NE	NE	NE	NE

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris	DA / NDA	ELPA šalių	šalių kandidačių	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktą
	[XX.YY.YY.YY]		TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

¹¹ DA – diferencijuotieji asignavimai / NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

¹² ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

¹³ Šalių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių šalių kandidačių.

3.2. Numatomas pasiūlymo finansinis poveikis asignavimams

3.2.1. Numatomo poveikio veiklos asignavimams santrauka

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Numeris 2	Tvarus augimas. Gamtos ištekliai
------------------------------------------------------------	--------------	----------------------------------

MARE GD			2019 metai	2020 metai	2021 metai	2022 metai	2022 metai	IŠ VISO
• Veiklos asignavimai								
Biudžeto eilutė ¹⁴ 11.03.01	Įsipareigojimai	1a	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	2 a	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
Biudžeto eilutė	Įsipareigojimai	1b						
	Mokėjimai	2b						
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami iš konkrečių programų paketo lėšų ¹⁵								
Biudžeto eilutė		(3)						
IŠ VISO asignavimų GDMARE	Įsipareigojimai	= 1a + 1b + 3	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	= 2a + 2b	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

¹⁴ Pagal oficialią biudžeto nomenklatūrą.

¹⁵ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

		+3						
--	--	----	--	--	--	--	--	--

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	(5)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
•IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų iš konkrečių programų rinkinio lėšų		(6)						
IŠ VISO asignavimų daugiametės finansinės programos 2 IŠLAIDŲ KATEGORIJAI	Įsipareigojimai	=4+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	=5+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms veiklos išlaidų kategorijoms, pakartokite pirmiau pateiktą dalį:

•IŠ VISO veiklos asignavimų (visose veiklos išlaidų kategorijose)	Įsipareigojimai	(4)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	(5)	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų iš konkrečių programų paketo lėšų (visose veiklos išlaidų kategorijose)		(6)						
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)	Įsipareigojimai	=4+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	=5+ 6	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	5	Administracinės išlaidos
------------------------------------------------------------	----------	--------------------------

Šią dalį pildyti naudojant administracinio pobūdžio biudžeto duomenų lentelę, kuri pirmiausia bus pateikta [finansinės teisės akto pasiūlymo pažymos priede](#) (vidaus taisyklių V priede) ir įkelta į DECIDE tarnybų tarpusavio konsultacijoms.

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		2019 metai	2020 metai	2021 metai	2022 metai	2023 metai	IŠ VISO
MARE GD							
• Žmogiškieji ištekliai							
• Kitos administracinės išlaidos							
IŠ VISO MARE GD	Asignavimai						

IŠ VISO asignavimų daugiamečių finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAI	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)						
----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------	--	--	--	--	--	--

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		2019 metai	2020 metai	2021 metai	2022 metai	2023 metai	IŠ VISO
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	Įsipareigojimai	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2
	Mokėjimai	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,2

3.2.2. Numatomas veiklos asignavimais finansuojamas atliktas darbas

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir atliktus darbus ↓			2019 metai	2020 metai	2021 metai	2022 metai	2023 metai	IŠ VISO				
	Rūšis ¹⁶	Vidutinės rezultato sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Bendras skaičius	Iš viso sąnaudų
1 KONKRETUS TIKSLAS ¹⁷ ...												
– Prieiga	Kasmet		0,400	0,400	0,400	0,400	0,400	0,400	0,400	0,400	2,000	
– Parama	Kasmet		0,440	0,440	0,440	0,440	0,440	0,440	0,440	0,440	2,200	
– Atliktas darbas												
1 konkretaus tikslo tarpinė suma												
IŠ VISO			0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	0,840	4,200	

¹⁶ Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

¹⁷ Kaip apibūdinta 1.4.2 skirsnyje. „Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ...“

3.2.3. Numatomo poveikio administraciniais asignavimams santrauka

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N ¹⁸ metai	N +1 metai	N +2 metai	N +3 metai	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą stulpelių skaičių (žr. 1.6 punktą)	IŠ VISO
--	--------------------------	---------------	---------------	---------------	----------------------------------------------------------------------------------------	---------

Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA							
Žmogiškieji ištekliai							
Kitos administracinės išlaidos							
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma							

Netraukta į daugiamečių finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ¹⁹							
Žmogiškieji ištekliai							
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos							
Tarpinė suma, neįtraukta į daugiamečių finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ							

IŠ VISO							
----------------	--	--	--	--	--	--	--

Žmogiškųjų išteklių ir kitų administracinio pobūdžio išlaidų asignavimų poreikiai bus tenkinami iš GD asignavimų, jau paskirtų veiksmui valdyti ir (arba) perskirstytų generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę lėšų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

¹⁸ N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai. Pakeiskite „N“ numatomais pirmaisiais įgyvendinimo metais (pavyzdžiui, 2021). Atitinkamai pakeiskite vėlesnius metus.

¹⁹ Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

3.2.3.1. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami taip:

Sąmatą surašyti etatų vienetais

	N metai	N+1 metai	N+2 metai	N+3 metai	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą stulpelių skaičių (žr. 1.6 punktą)		
• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)							
XX 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)							
XX 01 01 02 (Delegacijos)							
XX 01 05 01/11/21 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 01/11 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
• Išorės darbuotojai (etatų vienetais)²⁰							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT finansuojami iš bendrojo biudžeto)							
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT ir JPD atstovybėse)							
XX 01 04 yy ²¹	– būstinėje						
	– delegacijose						
XX 01 05 02/12/22 (CA, SNE, INT – netiesioginiai moksliniai tyrimai)							
10 01 05 02/12 (CA, SNE, INT – tiesioginiai moksliniai tyrimai)							
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)							
IŠ VISO							

XX yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) perskirstytus generaliniame direktorate, ir prirėkus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	
Išorės personalas	

²⁰ CA – sutartininkas, LA – vietos darbuotojas, SNE – deleguotasis nacionalinis ekspertas, INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas, JPD – jaunesnysis delegacijos specialistas.

²¹ Neviršijant viršutinės ribos, nustatytos išorės darbuotojams, finansuojamiems iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

3.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

Pasiūlymas (iniciatyva)

- gali būti visiškai finansuoti perskirstant asignavimą atitinkamoje daugiametės finansinės programos (DFP) išlaidų kategorijoje.

Tai susiję su rezervo eilutės naudojimu (40 skyrius).

- Reikia panaudoti nepaskirstytą maržą pagal atitinkamą DFP išlaidų kategoriją ir (arba) specialias priemones, kaip apibrėžta DFP reglamente.

Paaiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas išlaidų kategorijas, biudžeto eilutes bei sumas ir pasiūlytas naudoti priemones.

- reikia persvarstyti DFP.

Paaiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas išlaidų kategorijas, biudžeto eilutes ir sumas.

3.2.5. Trečiųjų šalių įnašai

Pasiūlymas (iniciatyva)

- nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo
- numatytas trečiųjų šalių bendras finansavimas apskaičiuojamas taip:

Asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	N metai ²²	N +1 metai	N +2 metai	N +3 metai	atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą stulpelių skaičių (žr. 1.6 punktą)			Iš viso
Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą								
IŠ VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

²² N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai. Pakeiskite „N“ numatomais pirmaisiais įgyvendinimo metais (pavyzdžiui, 2021). Atitinkamai pakeiskite vėlesnius metus.

3.3. Numatomas poveikis pajamoms

X Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio pajamoms

- Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - nuosaviems ištekliams
 - kitoms pajamoms
 - nurodyti, jei pajamos priskirtos išlaidų eilutėms

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto pajamų eilutė:	Einamųjų finansinių metų asignavimai	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis ²³					atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą stulpelių skaičių (žr. 1.6 punktą)	
		N metai	N +1 metai	N +2 metai	N +3 metai			
..... straipsnis								

Asignuotųjų pajamų atveju nurodyti biudžeto išlaidų eilutę (-es), kuriai (-oms) daromas poveikis.

--

Kitos pastabos (pvz., poveikio pajamoms apskaičiavimo metodas (formulė) arba kita informacija).

--

²³ Tradiciniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 20 % surinkimo sąnaudų.